CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio viejo de San Juan de la Peña (Jaca, Huesca)
MUNICIPIO: Jaca
PROVINCIA: Huesca
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 1322; IMPH 19
N. INV: Monasterio viejo de San Juan de la Peña (Jaca, Huesca)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Sillar
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
(crux) Hic requie/scit dopn(us) / Ferninand(us) Pe/tri de Cania/s

Lectura dada por IMPH 19.
APARATO CRÍTICO:
Lectura por del A rco 1919, p. 45: Hic requiescit dompnus Ferdinandus Petri [- - -] eius anima [- - -]

Lectura Valenzuela 1956, p. 56, nº 15: Hic requiescit dopnus Ferninandus Petri [- - -] eius anima sit[- - -]

TRADUCCIÓN:
Aquí descansa el señor (?) Fernando Pedro de Cañas.

Traducción dada por S. L. Quiñones.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMPH 19
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: Tres puntos / carece
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Inscripción en piedra.

No conserva líneas de pautado. (Vega Martínez 2021-2022, núm. 65).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Escritura visigótica mayúscula (Vega Martínez 2021-2022, núm. 65).

Destaca fundamentalmente de esta inscripción las dobles líneas de los trazos verticales de la D en DOMPNUS, FERDINANDUS, la C de CANIAS y la P de DOMPNUS. Es la primera inscripción de San Juan de la Peña, por cronología,que presenta la abreviación –us como 9, en DOPNUS y FERDINANDUS.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: Segundo cuarto del siglo XII.
CRIT. DAT.: Criterios paleográficos.
CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio viejo de San Juan de la Peña (Jaca, Huesca), situada entre los arcos de dos nichos del Panteón de nobles.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 1322; IMPH 19; Vega Martínez, Daniel (2021-2022) Las inscripciones medievales de la provincia de Huesca: siglos VIII-XV. Tesis doctoral inédita. Universidad de León, núm. 65. Valenzuela Foved, Virgilio (1956) San Juan de la Peña, Leyenda, Historia, Arte. Guía del Visitante, Huesca, p. 56, nº 15. Arco y Garay, Ricardo del (1919) El Real monasterio de San Juan de la Peña, F. de las Heras, Jaca, p. 45. Padre Francisco Ramón de Huesca (1796) Teatro histórico del Reino de Aragón, Tomo VIII, Pamplona.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

DSCF9619